



ЭКОНОМИЧЕСКИЙ
И СОЦИАЛЬНЫЙ СОВЕТ

Distr.
GENERAL

ECE/TRANS/WP.1/2009/5
22 July 2009

RUSSIAN
Original: ENGLISH

ЕВРОПЕЙСКАЯ ЭКОНОМИЧЕСКАЯ КОМИССИЯ

КОМИТЕТ ПО ВНУТРЕННЕМУ ТРАНСПОРТУ

Рабочая группа по безопасности дорожного движения

Пятьдесят восьмая сессия

Женева, 22–25 сентября 2009 года

Пункт 8 предварительной повестки дня

ПРОЕКТ ПРОГРАММЫ РАБОТЫ НА 2010–2014 ГОДЫ

Записка секретариата¹

1. Рабочая группа по безопасности дорожного движения (WP.1) одобрила свою предыдущую программу работы на пятьдесят третьей сессии в 2007 году (ECE/TRANS/WP.1/2007/4, ECE/TRANS/WP.1/113).
2. На своей семидесятой сессии, состоявшейся в 2008 году, Комитет по внутреннему транспорту (КВТ) напомнил, что его вспомогательным органам надлежит рассматривать программы работы один раз в два года. Однако это решение не исключает возможности ежегодного внесения вспомогательными органами Комитета изменений в их соответствующие программы работы в случае возникновения такой необходимости (ECE/TRANS/200, пункт 120).

¹ Настоящий документ был представлен с опозданием ввиду ограниченности ресурсов.

3. Рабочая группа, возможно, пожелает рассмотреть проект своей программы работы на 2010–2014 годы и, в частности, вопрос о целесообразности сохранения очередности отдельных элементов работы, а также предполагаемые результаты работы в следующем двухгодичном периоде, т.е. к концу 2011 года. Текст, который секретариат предлагает исключить, зачеркнут; добавленный текст выделен жирным шрифтом.

4. При разработке этой программы работы секретариат учел просьбу Европейской экономической комиссии Организации Объединенных Наций (ЕЭК ООН) о том, чтобы секторальные комитеты проводили двухгодичные оценки своих соответствующих подпрограмм. Справочная информация об этих двухгодичных оценках кратко излагается ниже. Кроме того, в программу работы включены ожидаемые достижения и показатели достижений, предложенные секретариатом.

I. СПРАВОЧНАЯ ИНФОРМАЦИЯ

1. На своей шестьдесят девятой сессии (6–8 февраля 2007 года) КВТ был проинформирован о просьбе ЕЭК ООН о том, чтобы секторальные комитеты проводили двухгодичные оценки своих соответствующих подпрограмм и учитывали результаты этих оценок при определении своих программ работы (ECE/TRANS/192, пункт 110).

2. Двухгодичные оценки, как предполагается, дадут странам возможность объединить усилия с секретариатом в процессе рассмотрения и подтверждения на постоянной основе актуальности проводимых мероприятий. Результаты этих оценок должны способствовать эффективному управлению программами на всех уровнях благодаря доказательству реализации ожидаемых достижений, определению будущих приоритетных областей деятельности и предоставлению возможностей для постепенных и своевременных корректировок. И наконец, предполагается, что результаты оценок могут послужить необходимым аргументом на таких последующих этапах управления программами, как определение приоритетов и соответствующее перераспределение ресурсов.

3. Эти двухгодичные оценки впервые проводятся в течение двухгодичного периода 2008–2009 годов. В 2008 году Комитет по внутреннему транспорту согласовал ожидаемые достижения по каждой группе видов деятельности совместно с соответствующими показателями достижений и методологиями измерения.

4. Рабочим группам, в том числе WP.1, предлагается один раз в два года оценивать эффективность своей деятельности в свете ожидаемых достижений и соответствующих показателей, сформулированных в начале двухлетнего цикла. С этой целью им следует

проанализировать составленный секретариатом отчет о достижениях, содержащий как количественную, так и качественную оценку полученных результатов.

5. В 2010 году Комитет рассмотрит проект отчетов о реализованных достижениях, подготовленных секретариатом по каждому ожидаемому достижению. Предполагается, что он ознакомится с извлеченными уроками и при необходимости примет программные меры. Председателю Комитета будет предложено проинформировать Исполнительный комитет о ключевых выводах, сделанных в ходе оценок.

II. ПРЕДЛАГАЕМЫЕ КРИТЕРИИ

6. Описание ожидаемых достижений и показателей достижений, предложенных секретариатом Рабочей группе по безопасности дорожного движения (WP.1), приводится ниже.

a) Ожидаемые достижения:

Более эффективное осуществление Венских конвенций о дорожном движении и о дорожных знаках и сигналах и дополняющих их Европейских соглашений.

b) Показатель достижения 1: Число новых Договаривающихся сторон Конвенций и Европейских соглашений.

c) Показатель достижения 2: Число семинаров и рабочих совещаний, которые просили провести государства-члены.

d) Показатель достижения 3: Число участников семинаров и рабочих совещаний.

III. ПРОЕКТ ПРОГРАММЫ РАБОТЫ НА 2010–2014 ГОДЫ

ПОДПРОГРАММА 02.3: БЕЗОПАСНОСТЬ ДОРОЖНОГО ДВИЖЕНИЯ

Очередность: 1

Пояснение: С учетом всемирного масштаба своей деятельности Рабочая группа по безопасности дорожного движения (WP.1) будет изучать вопросы и принимать меры, направленные на повышение безопасности дорожного движения. С этой целью она будет

рассматривать, в частности, вопрос об осуществлении Конвенций о дорожном движении и о дорожных знаках и сигналах 1968 года и дополняющих их Европейских соглашений 1971 года и разрабатывать предложения по обновлению этих правовых документов, а также Сводных резолюций о дорожном движении и о дорожных знаках и сигналах (СР.1 и СР.2). **WP.1** будет также стремиться стимулировать глобальное применение результатов своей работы и настроится на динамику изменений в области обеспечения безопасности дорожного движения с охватом в рамках своих дискуссий большего числа вопросов политического характера.

Планируемая работа: Рабочая группа по безопасности дорожного движения будет осуществлять следующую деятельность:

ПОСТОЯННАЯ ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ

- а) Стимулирование **присоединения к** Конвенциям о дорожном движении и о дорожных знаках и сигналах 1968 года и к дополняющим их Европейским соглашениям 1971 года, а также к Протоколу о разметке дорог и разработка предложений по поправкам к этим правовым документам с целью повышения и согласования требований в области безопасности дорожного движения.

Очередность: 1

Результат, ожидаемый к концу 2011 года:

– Рассмотрение и/или принятие, когда это целесообразно, новых предложений по поправкам к упомянутым выше документам, касающихся, среди прочего, ~~определений мопедов, мотоциклов, моторизованных трициклов и квадрициклов,~~ **связи между Конвенцией о дорожном движении 1968 года и техническими правилами ЕЭК ООН в области транспортных средств, а также, возможно, мер безопасности применительно к дорожному движению, которые были рекомендованы Многопрофильной группой экспертов по охране на внутреннем транспорте.**

– **Широкое распространение сводных вариантов Конвенций о дорожном движении и дорожных знаках и сигналах 1968 года на всех официальных языках Организации Объединенных Наций.**

— ~~Опубликование сводных текстов Венских конвенций на трех других языках ООН (арабском, испанском и китайском)~~

b) **Опубликование и широкое распространение Сводных резолюций о дорожном движении (СР.1) и о дорожных знаках и сигналах (СР.2)**

Очередность: 1

~~Пересмотр и обновление Сводных резолюций о дорожном движении и о дорожных знаках и сигналах (СР.1 и СР.2)~~

Результат, ожидаемый к концу 2011 года:

– Опубликование обеих резолюций в более привлекательном и современном формате и широкое распространение их, в первую очередь среди других региональных экономических комиссий;

— ~~Рассмотрение, разработка и включение в СР.2 новых рекомендаций, касающихся, в частности, знаков с изменяющимся сообщением и указания веломаршрутов.~~

c) **Определение и внедрение функционирующего надлежащим образом механизма наблюдения за осуществлением Конвенций о дорожном движении и о дорожных знаках и сигналах 1968 года.**

Очередность: 1

d) **Определение механизма наведения соответствующих справок у Договаривающихся сторон Конвенции о дорожном движении 1949 года для определения их возможных трудностей, связанных с ратификацией и осуществлением Конвенций 1968 года.**

Очередность: 1

e) **Начало реализации системы наведения справок у Договаривающихся сторон и адекватных мер их поддержки для преодоления трудностей.**

Очередность: 2

- f) **Оказание поддержки Договаривающимся сторонам Конвенции о дорожном движении 1948 года в преодолении трудностей, с которыми они могут столкнуться при ратификации Конвенций 1968 года.** **Очередность: 3**
- g) **Расширение и укрепление национального и регионального сотрудничества между компетентными органами, участвующими в работе в области безопасности дорожного движения. Использование в полной мере с этой целью результатов реализации проекта "Повышение глобальной безопасности дорожного движения: установление региональных и национальных показателей сокращения числа жертв дорожно-транспортных происшествий", финансируемого по линии Счета развития Организации Объединенных Наций.** **Очередность: 2**
- h) Обмен информацией о национальных программах безопасности дорожного движения, в частности с учетом средств финансирования деятельности по обеспечению безопасности дорожного движения, и о действующих в государствах-членах правилах в области безопасности дорожного движения, а также распространение такой информации с целью ознакомления правительств с практикой и опытом, накопленными по этим вопросам. **Очередность: 3**

Результат, ожидаемый к концу 2011 года: Обновление серии таблиц, отражающих действующие национальные предписания в области безопасности дорожного движения, национальные правовые документы и национальные методы профессиональной подготовки кандидатов на получение водительских удостоверений категорий А и В и их последующее использование. Возможное включение новых таблиц, например с указанием дополнительного оборудования безопасности, требующегося на борту транспортных средств. Распространение информации, касающейся кампаний по безопасности дорожного движения, проводящихся в государствах-членах.

- i) Оказание помощи странам с переходной экономикой и развивающимся странам по внедрению надежной и современной практики и процедур в области безопасности дорожного движения. Очередность: 2

Результат, ожидаемый к концу 2011 года: Реагирование на просьбы других региональных комиссий и государств, являющихся их членами, об оказании технической помощи.

- j) **Поощрение создания региональных групп по безопасности дорожного движения (рабочих структур, аналогичных WP.1) в рамках Экономической комиссии для Африки (ЭКА), Экономической и социальной комиссии для Западной Азии (ЭСКЗА), Экономической и социальной комиссии для Азии и Тихого океана (ЭСКАТО) и Экономической комиссии для Латинской Америки и Карибского бассейна (ЭКЛАК) в целях сплочения государств-членов и укрепления сотрудничества между всеми заинтересованными сторонами в области безопасности дорожного движения в конкретном регионе.**

- k) **Рассмотрение вопроса о разработке глобального документа по безопасности дорожного движения, который охватывал бы реальные потребности, не затронутые другими (существующими) документами.**

- l) Рассмотрение отдельных актуальных тем, связанных с безопасностью дорожного движения, в форме углубленной дискуссии на основе подготовленных экспертами документов и принятия соответствующих последующих мер с целью нахождения согласованных решений для наиболее острых проблем в области безопасности дорожного движения. Очередность: 2

Результат, ожидаемый к концу 2011 года: Определение по крайней мере одной актуальной темы для углубленного обсуждения.

ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ, ОГРАНИЧЕННАЯ ВО ВРЕМЕНИ

Оказание содействия в осуществлении деятельности, предусмотренной в Общеввропейской программе по транспорту, окружающей среде и охране здоровья (ОПТОСОЗ), и наблюдение за этой деятельностью с точки зрения безопасности дорожного движения.

Очередность: 1

~~Результат, ожидаемый к концу 2011 года: Рассмотрение возможных предложений о внесении изменений в Венские конвенции и Европейские соглашения, вытекающих из ОПТОСОЗ.~~

- m) Выполнение роли структуры, содействующей созданию "клуба совета по безопасности дорожного движения".
- n) ~~Оценка и последующая деятельность в рамках первой Глобальной недели безопасности дорожного движения Организации Объединенных Наций, проведенной в апреле 2007 года.~~
Содействие в организации второй Глобальной недели безопасности дорожного движения (в том случае, если она будет организована).

~~Результат, ожидаемый к концу 2011 года: Проведение первой Глобальной недели безопасности дорожного движения Организации Объединенных Наций в 2007 году, посвященной молодым участникам дорожного движения, включая молодых водителей, и организация соответствующей деятельности в данной связи. Анализ результатов первой Глобальной недели безопасности дорожного движения Организации Объединенных Наций в регионе ЕЭК ООН и рассмотрение возможности проведения второй Глобальной недели безопасности дорожного движения и организации семинара в регионе ЕЭК ООН.~~

Очередность: 2

~~В тесном сотрудничестве со Всемирной организацией здравоохранения и другими региональными комиссиями работа по выполнению резолюции 58/289 A/RES/60/5 Генеральной Ассамблеи по повышению безопасности дорожного движения во всем мире.~~

Очередность: 1

Результат, ожидаемый к концу 2011 года:

- Стимулирование Договаривающихся сторон Венских конвенций, не входящих в регион ЕЭК, к посещению совещаний WP.1 и к активному участию в деятельности Группы по сотрудничеству в рамках ООН в области безопасности дорожного движения.
- Информирование стран с низким и средним доходом о практике в области безопасности дорожного движения,

~~позволившей значительно сократить число погибших и раненых в дорожно-транспортных происшествиях в рамках.~~

Стимулирование выполнения рекомендаций и руководящих указаний в контексте проекта "Повышение безопасности дорожного движения: установление региональных и национальных целевых показателей сокращения числа жертв дорожно-транспортных происшествий".

– **Стимулирование других стран за пределами региона ЕЭК ООН к присоединению к Венским конвенциям.**
